КАРПАТСКА РУСЬ

• KARPATSKA RUS' • (CARPATHO-RUSSIA)

Н-р. 99. Год XVII Цiна 3ц. ЮНКЕРС, Н. Й. ВТОРНИК, 19 декабря, 1944 Entered as second class matter July 19, 1929 at the Post Office at Yonkers, N. Y., under the Act of March 3, 1879. YONKERS, N. Y. TUESDAY, December 19, 1944 3¢ Copy Vol. XVII № 99.

КАРПАТСКА РУСЬ

Официльный Орган Карпаторусского Народного Комитета, Лемко-Союза в Соед. Штатах и Канадi и Карпаторусских Просвiтительных Клубов. Выходит два рады на тыждень: во Вторник и Пятницу.

KARPATSKA RUS' (Carpatho-Russia)

The Carpatho-Russian Semi-Weekly Published every Tuesday and Friday by The Lemko Association of U. S. and Canada Subscription Rate: $2.00 a year. A single copy 3c.

Address: Karpatska Rus 556 Yonkers Avenue Yonkers, N. Y.

Черчилль признал линию Керзона

НОВЕ ПОЛЬСКЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО В ЛОНДОНІ НЕ МАЄ АНГЛИЙСКОЙ ПОДДЕРЖКЫ

ДЕБАТЫ В АНГЛИЙСКОМ ПАРЛАМЕНТІ О ПОЛЬСКЫХ ДІЛАХ. — ЧЕРЧИЛЛЬ ЗАЯВИЛ, ШТО ПОЗИЦИЯ СОВІТСКОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА В ПОЛЬСКОМ ГРАНИЧНОМ СПОРІ СПРАВЕДЛИВА И УМІРЕННА

ЛОНДОН, 15 декабря. — В английском парламенті были проведены сегодня дебаты о Польші. Ряд консервативных депутатов домагалися, штобы правительство опредiлило ясно свою позицию в спорі польского правительства в Лондоні с Совітскым Союзом о новой восточной границі Польшы. Премьер Черчилль и министр заграничных діл Антони Иден в своих бесідах перед парламентом сказали ясно, где они стоят в той справі.

Премьер Черчилль заявил, што Польша мусит задоволитися Линиом Керзона на востокі, мусит отказатися от Вильны и Львова, но за то она може получити добре вознаграждение коштом Германии. Черчилль критиковал остро политику польскых лидеров в Лондоні в справі польскых границ и дал порозуміти, што нове польске правительство премьера Арцишевского, яке было недавно организовано в Лондоні, не находит никой поддержкы с англійской стороны. Меже польскыми лидерами ест лем один лидер, с котрым можна говорити розумно о польских ділах, а то Миколайчик. Єсли Миколайчик не вернеся снова на пост премьера польского правительства в Лондоні, то Англия умыє собі цілком руки от политикы польского емигрантского правительства и признат тото правительство в Польші, котре мае поддержку Совітского Єоюза.

Премьер Черчилль мал долгу бесіду в котрой объяснил обширно, як Англия старалася помирити польске правительство в Лондоні с Совітским Союзом, но не добилася свойой цілі, бо польскы лидеры в Лондоні оут дуже вперты и не сговорчивы. Послі 2-ой поїздкы премьера Миколайчика в Москву справа была близка к рішению. Треба было лем того, штобы другы члены польского кабинета одобрили предложения, привезенны Миколайчиком из Москвы. В плані было, што Миколайчик вернеся с Люблин и там сформує объединение польске правительство. Но переговоры Миколайчика с другыми польскыми лидерами в Лондоні окончилися полном неудачом. Он не мог вернутися в Польшу, лем подал свою резигнацию. Разом с ним уступили другы умірены польскы лидеры, Ромер и Грабский. То были лидеры, с котрыми можна было ище говорити. А с тыми лидерами, якы стоят на чолі нового польского правительства в Лондоні, всяка бесіда даремна. Длятого, если Миколайчик не вернеся на пост польского премьера в Лондоні, и не получит ясных полномочий для принятия Линии Керзона и соглашения с Польскым Комитетом в Люблині, то вся власть в освобожденной Польші перейде в рукы Люблинского правительства. Тепер в скором часі Красна Армия може снова рушити вперед в Польші и прогнати німецкых оккупантов с чисто польской земли. Но брак порозуміния польского правительства в Лондоні с Совітским Союзом може привести к неприятным инцидентам меже совітскыми войсками и тым членами польского подземного руху, котры дійствуют по инструкциям от польского правительства в Лондоні. Гдеякы польскы лидеры забывают, што лем Красна Армия може прогнати німецкых оккупантов с польской территории.

ШТО СТРАТИТ И ШТО ПОЛУЧИТ ПОЛЬША

Премьер Черчилль объяснил подробно, што получила бы Польша, если бы польскы лидеры приняли проект, привезенный бывшым премьером Миколайчиком из Москвы. Правда, Польша стратила бы Львов и другы территории на восток от Линии Керзона. Но зато она получила бы на сівері всю Восточну Пруссию к югу и западу от Кенигсберга, включаючи и Данциг. Вмісто узкого корридора, всегда под угрозом нападу с двох сторон, Польша росширила бы свое морске побереже на 200 миль. Совітский Союз и Англия дают полякам свободну руку росширити свою территорию на западі, коштом Германии.

Премьер Черчилль дал отвіт и тым, котры говорят, што Польші забирают третью часть єй старой территории. Черчилль признал, што оно так, но территория, котру стратит Польша, ест бідна, в той третині находятся и Припятскы болота, котрых много на акры, но корысть с них мала. А от Германии Польша може достати далеко богатшу территорию.

Полякам буде позволено выселити всіх німцев из Восточной Пруссии, Данцига и других районов, котры они забере у Германии. Дакто говорит, што тых выселенных німцев буде трудно помістити в Германии. Но Черчилль объснил, што от 6 до 7 миллионов німцев было уж убито в войні. До конца войны их погибне ище больше, так што Германия не буде так густо населена, як была перед войном. Сегодня в Германии находится от 10 до 12 миллионов чужых робочых, и місце для них ест. Так по войні тоты робочы вернутся в свои краи, и в Германии останеся достаточно свободного місця для выселенных из Польшы и німцев.

Перше польскы лидеры могли ище сомніватися, ци союзникы сможут дати Польші тоты німецкы территории. Но тепер каждому повинно быти ясно, што така сила ест у союзников.

ПОЗИЦИЯ АМЕРИКЫ

Премьер Черчилл заявил, што американске правительство не высказалося ище ясно в тых справах. Президент Рузвельт ест в курсі діла, он знае о всіх рішениях, но он ни не одобрил открыто тых рішений, ни не заявил никакого протеста. Английский премьер высказал надію, што американске правительство так само скже ясно, где оно стоит в совітско-польском спорі, бо тоту справу треба раз уладити, штобы великы союзны державы могли лучше кооперовати меж собом.

При конці свойой бесіды Черчилль высказал свой жаль, што нову конференцию лидеров 3 головных союзных держав все приходится откладати. А така конференция потребна чым скорше, бо ест много важных справ, котры треба обговорити и уладити. Премьер Черчилль высказал пожелание, штобы Сталин и Рузвельт приїхали тепер в Англию на нову конференцию, но если они не придут в Англию, то он с министром Иденом ест готовый встрітитися с ними где угодно.

ГЕН. ДЕ ГОЛЬ В ДОРОГІ ДОМОЙ

ПАРИЖ, 15 декабря. — Парижске радио объявило сегодня, што ген. Де Голль на обратном пути из Совітского Союза во Францию прибыл в Каир, в Египті.

Французскы официальны кругы дуже задоволены визитом ген. Де Голля в Москві. Совітскы лидеры принимали и провожали главу французского правительства с великым почетом. Комиссар заграничных діл Совітского Союза В. Молотов и другы представители комиссариата заграничных діл товаришили генералу Де Голлю в його подорожі из Москвы аж до Баку.

ТЕЙЛОР ПРОСИТ БОЛЬШЕ ХЛІБА ДЛЯ ИТАЛЬЯНЦЕВ

РИМ, 15 декабря. — Майрон Тейлор, специальный амбасадор Президента Рузвельта при Ватикані, принял сегодня делегацию американскых конгрессменов, котры тепер объїжжают военны фронты в Европі, и выголосил к ним бесіду о положении в Италии. Он жаловался на то, што Америка присылат мало хліба и других поживных продуктов для голодного населения Италии. Один из конгрессменов замітил, што итальянцы ище недавно помагали Гитлеру, то не треба их так жаліти, най они также трохи потерпят, бо и союзны с нами народы, котры борются против Гитлера, не мают достаточно хліба. Амбасадор Тейлор заявил, што итальянске население може подпасти под влияние коммунистов, если не получит больше поживы, бо звычайно голодны люде глядают спасения в коммунизмі. Так по словам Майрона Тейлора, Америка должна кормити лучше итальянцев, штобы спасти их от коммунизма.

ЧЕХОСЛОВАЦКЫ ДЕЛЕГАТЫ ВЕРНУЛИСЯ ИЗ ПОДКАРПАТСКОЙ РУСИ

ЛОНДОН (ЧТК). — Правительственны делегаты Франтишек Углярж и Прокоп Дертина, (якы были на Подкарпатской Руси от имени чехословацкого правительства, штобы там организовати чехословацку администрацию), вернулися до Лондона и дали президенту Бенешу, чехословацкому правительству и державной раді доклад о положении на освобожденной территории.

МИНИСТР НЕМЕЦ В МОСКВІ

Передае, што наци перед отступлением понищили страшно Словакию. — В Михаловцах осталося лем 80 людей

ЛОНДОН. — Глава Чехословацкой правительственной делегации на Подкарпатской Руси д-р Франтишек Немец приехал в Москву для переговоров с совітскыми лидерами.

В бесіді с заграничными корреспондентами чехословацкий министр заявил, што восточна часть Словакии, недавно очищена от німцев, была страшно знищена и опустошена. Он сказал:

"Німцы забрали всьо, што тилько могли вывезти перед отступлением. А што не могли забрати, то спалили. В Михаловцах из населения 13,000 человік осталося лем 80 особ, котры вышли привитати освободителей. Євреи пострадали найбольше, и из 7,500 еврейского населения осталося там лем 60 человік."

Д-р Немец высказал мнiние, што послі войны в Чехословакии не останеся больше як 10 проц. предвоенного еврейского населения.

Тото население, котре осталося послі отступления німцев, терпит найбольшу нужду в одежі, особенно в обуви. Тысячы людей ходят босы и тепер в зимову пору.

230 ФАШИСТСКЫХ ДИВИЗИЙ НА СОВІТСКОМ ФРОНТІ

МОСКВА. — Представитель французского министерства Информации в Парижі заявил, што на совітском фронті к 1 декабря находилося 132 німецкы и венгерскы дивизии. Теперь "Красная Звезда" отвічае, што то не отповідат правді, бо к 1 декабря на совітском фронті находилося 230 неприятельских дивизий. Протягом октября и ноября німцы были примушены перекинути с других военных театров 32 дивизии на совітский фронт. Часть тых дивизий была забрана из Италии. Но за тот самый час совітскы войска знищили перешло 16 неприятельских дивизий.

СОВІТСКЫ ВОЙСКА ВЗЯЛИ САГЫ

Нова побіда открыла совітскым войскам путь к Братиславі

ЛОНДОН, 16 декабря. — Совітскы войска в новой офензиві к сіверу от Будапешта перекрочили венгерско-словацку границу и заняли місто Сагы в западной Словакии. В том місті сходятся важны желізны и автомобильны дорогы, и тому Сагы мают важне стратегичне значение.

Сагы отдалены 87 миль от Братиславы и лем 46 миль от Банской Быстрицы, где началося при конці минувшого літа восстание словацкой народной армии. Німцам удалося вытиснути словацкых патриотов из Банской Быстрицы. Но тепер при наближении Красной Армии восстание на Словакии може розгорітися с новом силом.

Из Саг совітскы ойска можут ударити на запад к Братиславі, або повернути на сівер, штобы перерізати желізну дорогу Кошице-Богумин и так отрізати всі німецкы войска в восточной Словакии.

К сіверу от Мишкольца инша группа совітских войск взяла вчера 30 місцевостей, в том числі важный майнерский центр Сендро.

Под Будапештом совітска артиллерия розбиват німецкы укріпления. Совітскы войска не спішатся брати місто штурмом, бо там всьо подминоване. Совітске командоване знае, што наци сами оставят Будапешт, коли совітскы колонны по сіверной и южной стороні Дуная подойдут ближе к Братиславі и Відню.

Німецкий коммуникат вчера упоминал, што совітскы войска атаковали по обох сторонах желізной дороги Дембица-Тарнов.

ПОЛЬСКЫ ЛИДЕРЫ ПРОТЕСТУЮТ

ЛОНДОН, 16 декабря. — Не взираючи на ясне заявление премьера Черчилля в справі восточной границы Польшы, польске правительство премьера Арцишевского рішило продолжати оппозицию против Линии Керзона.

Премьер Арцишевский сказал американскым корреспондентам в Лондоні, што польске правительство признае потребу гдеякых змін в старой польско-совітской границі, но Линию Керзона оно не може приняти. Найлучше было бы, сказал Арцишевский, штобы тепер установити тымчасову межу меже Россиом и Польшом, а вытычение окончательной границы оставити мирной конференции послі войны. Польске правительство согласится, штобы тота тымчасова межа прошла даге посередині меже старом польском границом и Линиом Керзона.

Польскы лидеры в Лондоні надіются ище на то, што американске правительство поддержит их в политичной борьбі за лучшу границу на востоці.

XI ГОЛОВНЫЙ С'ІЗД ЛЕМКО-СОЮЗА

КО ВСІМ ОКРУЖНЫМ КОМИТЕТАМ, ОТДІЛАМ И ЧЛЕНАМ ЛЕМКО-СОЮЗА

На засіданни Центрального Комитета Лемко-Союза 28 мая с. р. в Юнкерс, Н. Й., было рішено созвати головный съізд нашой организации в місяці декабрі с. р., перед американскым праздником Рождества Христова.

Згодно с тым рішеннем Ц. К. объявляме, што засідания XI Головного Съізда Лемко-Союза начнутся в субботу 23 декабря 1944 р., о 10 год. перед обідом, в галі Карпаторусского Американского Центра, в Юнкерс, Н. Й.

По уставу Л. С. в головном съізді принимают участие с рішаючым голосом члены Ц. К. и члены Контрольной Комиссии Л. С., окружны организаторы и делегаты от отділов. Отдіды с числом членов ниже 25 мают право послати на головный съізд по 1 делегату, а отдіды с большым числом членов, можут послати по одному делегату на каждых 25 своих членов. Напримір, отділ числящий 50 членов, посылае 2 делегатов, отділ с 75 членами посылае 3 делегатов, а отділ с 100 членами — 4 делегатов и т. д. В тоты числа включаются лем тоты члены, котры уплатили свой членский взнос за 1944.

В неділю вечером, 24 декабря, отбудеся в великой галі Карпаторусского Центра велике народне предприятие в честь делегатов XI Головного Съізда.

ГОЛОВНЕ ПРАВЛЕНИЕ
ЛЕМКО-СОЮЗА.

В ЧЕСТЬ ДЕЛЕГАТОВ XI С'ІЗДА ЛЕМКО-СОЮЗА

Аматорский Кружок и Школьны Діти при отд. Л. С. в Юнкерс

—устроюют—

ВЕЛИКЕ РОЖДЕСТВЕНСКЕ ПРЕДПРИЯТИЕ

В НЕДІЛЮ, 24 ДЕКАБРЯ, 1944
В КАРПАТОРУССКОМ АМЕРИКАНСКОМ ЦЕНТРІ
556 Юнкерс евню, Юнкерс, Н. Й.

1. Буде отогране на сцені народне лемковске представление в 3 актах

"ВЕРТЕП В КАРПАТАХ"

2. Школьны діти поставят на сцені нову театральну штуку

"КОЛЯДНИКЫ"

Будут співати старокрайовы народны коляды и припомнут вам крайовы рождественскы звычаи.

Представление начнеся о год. 6 вечером.
Вступ 60ц. (включаючи фед. текс).

Засідания головного съізда Л. С. будут отбыватися в субботу и неділю 23 и 24 декабря. По программі съізд должен закончитися в неділю о 2 год. пополудни.

Правление Л. С. запрошуе всіх нашых краянов из цілой околицы на тото торжество в честь делегатов XI Съізда.

Комитет Л. С.

БЕСІДА О МИРІ В ГРЕЦИИ

Архиепископ Атен може быти назначеный главом нового правительства

АТЕНЫ, 16 декабря. — Борьба меже англійскыми войсками и грецкыми партизанами продолжаеся на улицах Атен. Но в послідны дни возросла надія, што борьба буде закончена скоро перемирием.

Лидеры Национального Освободительного Фронта откнули условия перемирия, переданны им англійским командиром ген. Скоби, но они вручили англичанам свой проект мирного рішения спора. Партизаны хотят, штобы премьер Папандреу уступил, а на його місце было организоване нове правительство из представителей всіх партий, за вынятком фашистов. Король должен остатися заграницом, доки в Греции не можна буде провести плебисцит, ци народ хоче монархию. Тымчасово короля буде заступати регент або совіт регентов. Партизаны згодятся, штобы архиепископ Атен Дамаскин был назначеный регентом.

Єсли англійске командоване приймe тоты условия, то партизаны згодятся выдати оружие и вернутися к мирным занятиям в ожиданни плебисцита.

Англійскы войска разом с грецкыми монархистами не добилися никого успіха в борьбі с партизанами, котры контролюют большу часть Атен и майже всю провинцию. В виду того и среди англійскых представителей усилятся склонность к перемирию.

НОВЫЙ УДАР ПО ЯПОНИИ

Американскы войска высадилися на острові Миндоро, в 130 милях от Манилы

ПЕРЛ ГАРБОР, 16 декабря. — Ген. Мекартур приготовил нову несподіванку японцам на Филиппинах Коли увага японского командования была прикована к обороні острова Лейте, ген. Мекартур собрал громадный конвой и послал свіжы войска 600 миль дальше на сівер, на остров Миндоро, котрый мае чрезвычайно важне стратегичне значение. Тот остров отдаленый лем 130 миль от столичного міста Филиппин, Манилы. Но важнійше ище то, што тот остров звернений в сторону Китая, и американскы аеропланы с Миндоро будут контролювати Китайске море, так што морски путь из Японии в Сингапур буде перерізаный.

С острова Миндоро американскым стратегам буде легко перекинути войска в самый Китай, и начати генеральну офензиву против Японии.

701,768 НЕГРОВ В АМ. АРМИИ

ВАШИНГТОН. — На 1 октября в армии Соединенных Штатов было 701,768 негров, из котрых 411,368 находилося на морем на военных фронтах.

КАРПАТСКА РУСЬ
(KARPATSKA RUS' (CARPATHO-RUSSIA)

Карпаторусска народна газеть. Выходит два разы на тыждень: во Вторниках и Пятницях.
Органъ: Карпаторусского Народного Комитета, Лемко-Союза в Соед. Штатах и Канаді и Карпаторусских Просвітительных клубов.
Предплата: $3.00 из 1 год. 1.50 на 6 місяцев, 0.75 на три місяцы.
За объявленія Редакция не отвічає.
Допісы, присланы в Редакцию, не звертаются.

KARPATSKA RUS'
(Carpatho-Russia)
The Carpatho-Russian Semi-Weekly published every Tuesday and Friday
Publisher
The Lemko Association of the United States and Canada
556 Yonkers Avenue
Yonkers, N. Y.
Phone: YOnkers 5—5234

ПОЛЬША И ГРЕЦИЯ

Треба признати, што в англійском парламенті, як и в самом правительстві сидят хитры и практичны дипломаты. Коли дома и заграницом поднялся крик против брутальной политики премьера Черчилля в Греции, англійский парламент нашол выход из той трудной и неприятной ситуации. Консервативны депутаты, якы одобряют посылку англійских войск против грецкых патриотов, предложили нараз в парламенті устроити генеральны дебаты о Польші. Як практичны политикеры, они были певны, што таким способом можна найлегче отвернути увагу и критику от грецкой политики англійского правительства. Премьер Черчилль сділає заявлене о польско-совітском спорі, потом другы депутаты и всі газеты поведут дискуссии о том, што Сталин хоче забрати половину Польшы, и так всі будут заняты польскыми справами, а о Греции забудут на даякий час. Премьер Черчилль получит "передышку", и за тот час новы англійскы военны силы будут перекинены из Италии в Грецию, штобы примусити греков к капитуляции. А як то станеся, як уж грецкы партизаны будут розоружены, або перебиты, тогди можна буде устроити в парламенті новы дебаты о Греции.

Так вот в минувшу пятницу англійский парламент мал дебаты над Польшом. Премьер Черчилль выголосил велику беседу, в котрой объяснил, што англійске правительство одобряє совітску политику по отношению к Польші и радит полякам примиритися с утратом половины территории бывшой Польшы, на восток от линии Керзона. Он сказал, што на конференциях с Маршалом Сталиным они обсудили тоты справы и рішили вынагородити Польшу німецкыми землями на западі. Може дакому то не полюбится, оправдувался прем. Черчилль перед парламентом и перед демократичным світом, може буде критика, но видите, Россия стратила уж много миллионов людей и ей штоси належится за то. Польша стратит дост велику территорию на востоці, говорил премьер Черчилль, но то не така уж богата территория, бо там тягнутся далеко и широко Припятскы болота, котры выглядают на громадну территорию, если рахувати акры, но то найбольше пустыня и бідна земля, котра не причинится до богатства ей властителя. А взамін за то Польша получит далеко богатшы земли на сівері и западі. Она получит около 200 миль побережа Балтийского моря и буде мати широкий доступ до воды, а не такий узкий корридор, як перше. Тых німцев, котры жиют на территории, призначенной для Польшы, можна буде переселити в Германию. Да-кто говорит, што в обрізанной Германии, яка останеся послі войны, не буде місця для всіх німцев. Но премьер Черчилль успокоил тых людей. Он сказал, што около 7 миллионов німцев уж убито на войні, а до конца войны ище буде убито с пару миллионов. Кромі того, в Германии тепер находится около 12 миллионов чужых робочых. По войні тоты робочы вернутся до дому, а на их місце можна буде послати німецке население с тых территорий, котры союзникы заберут у Германии и дадут Польші.

Так тут ест над чым вести дискуссию. Премьер Черчилль кинул депутатам англійского парламента и всім редакторам демократичной прессы такий богатый дискуссийный материал, што они будут заняты тым тепер на долгы часы. Будут перетрясати то на всі лады и спорити меже собом без конца, а справу Греции оставят в спокою. Одны будут доказувати, што России треба дати "половину Польшы", а другы будут кричати, што то противится Атлантическому Чартеру. Но як в Америкі, так и в Англии, никто не буде винити дуже англійске правительство, лем будут жалувати, што премьер Черчилль мусіл уступити под натиском Москвы. А дяже скажут, што Англия принесла такы жертвы для спасения єдинства меже великыми союзными державами. Широка публика в Америкі и в Англии набере такого переконания, што то лем Совітский Союз веде захватничу политику, бо посягат на "половину" Польшы, а сама Англия в поровнанию с совітском политиком чиста, як ангел.

Вся тота дискуссия о Польші буде фальшива и порожня от початку до конца. Но англійскы консерваторы хотят именно такой дискуссии, штобы облити себе. На ділі Совітский Союз не заберат никой польской территории, лем хоче назад то, што было отнято у него польскыми панами. Єсли бы премьер Черчилль хотіл честной и правдивой дискуссии о Польші, то не говорил бы о том, што стратит Польша в Припятскых болотах, лем сказал бы ясно в англійском парламенті, што то не польска земля. Он не говорил бы о том, што треба Россию вынагородити за ей жертвы в теперішной войні, лем сказал бы со смирением и сокрушением, як кающийся грішник: "Джентельмены, в первой світовой войні Россия была нашым союзником, а мы ей страшно окривдили. Выкорыставши ослабление России, мы ділили ей достояние. Мы посылали войско на русску территорию и пробовали урвати, што ся дало. Коло Балтийского моря и на западных окраинах нам удалося отрізати от ней дост обширну территорию. Як посмотрите на стары малы, то вам стане ясно, што Польшу мы збудовали переважно на территории, забранной у России. Пок. Вильсон предлагал, штобы нову Польшу будовати лем на землях, населенных поляками, но мы были всі против России, и тому мы пхали польскых панов дальше на восток, и тішилися, што Польша росне, а Россия уменьшатся. Но як знаете, польскы паны, то непрактичный народ. Была опасность, што они захватят больше, як Польша може строити нараз. Так мы им радили остановитися на линии, котру провели наши експерты, нашы практичны люде. Польша должна была взяти лем стилько старой русской территории с русским населенней, скилько могла стровити без шкоды для свого здоровья. То была т. зв. Линия Керзона. Но нерозумны польскы паны пошли далеко за тоту линию и взяли стилько русской территории, што там можна бы было помістити цілу Польшу. Того стровити Польша не могла. Она хворіла 20 літ, а потом пукла. Так Россия тепер не забрала никну половину Польшы, лем остановилася на той Линии Керзона, котру нашы експерты предлагали польскым панам послі минувшой світовой войны. Я вам хочу сказати, што совітске правительство ест дуже скромне в своих требованиях. Мы на их місци поступали бы иначе, и требовали назад всьо, што дакоди належало до нас."

Вот, если бы премьер Черчилль так открыл парламентску дискуссию о Польші, то мы бы знали, што там в Лондоні хотят направду справедливости и для Польшы и для России. Но тота дискуссия, яку открыто в Лондоні в минувшу пятницу, ест тилько политичный маневр, штобы отвернути увагу світа от Греции.

Фашизм мусит быти знищеный

В герстовских и других фашистскых газетах можете читати, што войны все были и все будут. Штобы поддержати свою теорию о неуникненности войн меж народами, тоты фашистскы писатели покликуются на людску натуру, поровнуют людей до звірят, меж котрыми вічна война. Но по большой части тоты герстовскы и другы фашистскы писатели християне, а большинство из них даже католикы, многы католицкы священникы. И одночасно, коли пишут о неуникненности войны, выступают и як защитникы християнской цивилизации. Ци правдиве християнство може быти за войну? Кто тото твердит, тот клевече на християнство.

Но може тото правда, што в людской натурі война, што народ хоче войны? Тото также така сама клевета. Розуміеся, што каждый народ хоче свободы, и єсли он єй не має, то должен за ню боротися, єсли же єй має, а хотят му єй взяти, то мушеный обороняти свою свободу. Тогди не он виновник войны, не он єй хоче, а тоты, што поневолили народ, або хотят поневолити.

Кто днеска в Америкі може сказати, што Америка веде войну длятого, бо американский народ хотіл войны. Єсли кто говорит так, то он клевече на американский народ. Єсли мы нашлися в войні, то потому што на нас напали и хотіли нам взяти нашу свободу и знищити нашу державу фашистскы агрессоры. Не мы, а фашистскы державы хотіли войны. То в фашистских державах учили народ, што война "ублагороднят", што война все была и все буде. То они озвірили свои народы свойом фашистском людоідском науком и учинили их способными до страшных звірств над мирными людми и цілыми народами, до массового вынищения невинных людей в фабриках смерти.

Ци можливо, штобы тоты народы, якы переживают в Европі тоту страшну войну, хотіли новой, ище страшнійшой войны? Може кто тому повірити?

Но европейскы фашисты уж планують нову войну, и сами твердят, што она буде далеко страшнійша. Німецкы наци днеска уж жалуют, што они так мало в захваченых краях вынищили людей, што они были задуже милосердны. В слідуючу войну, котра по их теории неуникнена, они уж вынищат всіх людей в захваченых ними краях.

Тоты кровожадны озвірены европейскы фашисты мают свою породу меж нами. То именно тоты, котры пишут нам в газетах, што войны все были и все будут и одночасно ведут уж пропаганду за спасение німецкого фашизма для новой войны против тых народов, котры не хотят войны, головно против Совітского Союза. Они не дбают, сколько пострадают народы в такой войні, сколько пострадат их власный народ.

Пишут, што німцы вынищили до сім миллионов польского народа, т. є. третью часть всіх поляков. Єсли дати німцам можность запалити нову войну, то они напевно вынищат цілый польский народ.

Но што пише днеска польский пан, фашист Матушевский?

"... побіда над німцами буде означати будование гегемонии совітской в Европі, побіда над Японом може означати будование гегемонии совітской в Азии..." — пише пан Матушевский. Што он хоче тым сказати? Не побіждайте Германию и Японию, бо они потребны для новой войны против Совітского Союза, котрый он называт "варварством российским", а запад — "вспульнотом заходньом".

Розуміеся, што до той "вспульноты заходньой" он зачислят не лем Германию и Польшу, но и Японию. По німецкой фашистской теории лем німцы "высша" раса, по теории польского фашиста Матушевского "высша" раса, то вся "вспольнота заходня", а "низша" раса, то лем "варварство российске", против котрого треба вести войну.

Ци може польский народ допустити, штобы в руках таких людей, як Матушевский, нашлася послі войны державна власть в Польші? Што би то означало для польского народа? Неуникнену войну и цілковите знищение. Но тоты люде в так званом польском "правительстві" в Лондоні, ци они называют себе "демократами" ци "социалистами", так само думают, як и Матушевский, так само як он, хотят пановати не лем над польскым, но и над великом частьом русского народа. Матушевский дуже хвалит тых "новых министров".

Мы не віриме, што войны мусят быти, бо мы віриме в культурный прогресс людства и в правдиве братство и розность людей и народов. Но мы знаме, што на пути людского прогресса, братства и ровности людей и народов стоит фашизм. И як долго он стоит на пути людского прогресса, так долго войны неуникнены. Штобы не было больше войн, фашизм мусит быти знищеный. В фашистских державах он мусит быти знищеный силом оружия свободолюбивых демократий разом зо самыми фашистскыми державами. В демократичных державах он мусит быти знищеный новыми демократичными законами против поширения фашистской отровы и антифашистскым просвіщением народных масс.

А коли буде знищеный фашизм, його отрова в цілом світі, то буде усунена раз навсе сама возможность войны.

Stara i nova demokratija

My dost nasluchamesja i načitamesja, što Sovitskij Sojuz, to ne demokratija, a što zato Anglia najstarša demokratija. Tak teper prismotmesja, jak ďijstvuje sovitska politika v osvoboždennych sovitskimi vojskami krajach, a jak anglijska i sudme tot spor o demokratii pri pomoči faktov.

Posli vstuplenija sovitskich vojsk v Karpatsku Rus' i jej osvoboždenija ot nimeckich i magyarskich fašistov sam narod, pod rukovodstvom tich ľudej, kotry borolisja proti fašistskich najizdnikov i ponevolitelej organizoval svoju vlast' v selach i mistach i tota vlast' poklikala molodych ľudej v narodnu miliciju. Vsi fašisty i ich pomočniki, narodny zradniki byli polapany i postavleny pered narodnymi sudami.

My vzjali za primir Karpatsku Rus', potomu što my dovidalisja o tom s našoho Rodnoho kraju, kotryj nas najbolše interesuje.

Dalše my dovidalisja, što naš narod prinal s velikom radostjom toto osvoboždenije sovitskimi vojskami i tot demokratičnyj porjadok, jakij oni mu prinesli, i on objedinilsja cilyj vkolo toj vlasti narodnoj, jak najvysše demokratičnoj, razom zo svojom čestnom intelligencijom i čestnym duchovenstvom, greko-katoličeskim i pravoslavnym.

Byti može, što meš intelligencijom i duchovenstvom nachodjataja ľude, kotrym ne podabatsja tota narodna vlast', osoblivo ne podabatsja im to, što na čeli toj vlasti po bolšoj časti stojat toty tverdy ľude, kotry borolisja protiv fašistskich najizdnikov i ponevolitelej s oružijem v rukach, jak partizany. No oni ne možut ničoho sdilati protiv toho, bo za timi ľudmi stoit cilyj narod. I jakže im, paru nezadovolenym tom narodnom vlastjom ľudjam — vystupati protiv ciloho naroda? Vychodit ľipše dľa nich idti razom s narodom. I pošli. I tak v Karpatskoj Rusi nastal demokratičnyj porjadok i svjatyj spokoj.

No fašisty, koli byli iščе v Karpatskoj Rusi, to strašili, što koli pridut sovitski vojska, to buďe iščе strašnijše, jak za fašizma, bo oni kommunisty, to vsjo ľuddjam zaberut, a do toho rozvaľat cerkvi i poubivajut duchovnikov. Rozumijesja, jesli by sovitski vojska tak ďilali, to Sovitskij Sojuz ne mož bylo by nazvati demokratijom, lem takom strašnom diktaturom, jakom jej nazyvajut fašisty i ich prijateli v Ameriki i vsjadi.

I nam treba znati, što sovitski vojska postupajut tak ne lem v Karpatskoj Rusi, a v každoj kraiňi, v jaku vstupajut — osvoboždajut narody ot fašizma i otdajut vlast' narodu, ne nakidujučі mu svojoho socialističnoho ustrojstva.

To i jest nova demokratija i pravdive osvoboždenije narada ot fašizma.

Anglijski vojska takže osvoboždajut kraji. Nedavno oni osvobodili Belgiju. Oni ne dozvolili narodu v osvoboždennych horodach i selach vyberati svoju vlast' i organizavati miliciju. U nich byli už hotovy ľude, a jak takich ne bylo, to klali na posty vsjakich, mnohich iz tich, što služili na tich samych postach nimeckim okkupantam. I praviteľstvo privezli zo sobom hotove, jakoby toto samo, što bylo do vojny i schoronilosja pred nimcami v Anglii, a to označat u starych demokratov — "zakonne praviteľstvo".

Belgijskij narod ne choče boľše toho praviteľstva, bo koli on perežival nimecku nevoľu, a joho najľipši syny i dočki borolisja s oružijem v rukach protiv ponevolitelej joho krainy, to toty joho stary ministry siďili spokojno v Londoni, a beľgijski bankiri i fabrikanty, kotry podderžovali tich ministrov do vojny, v časi nimeckoj okkupacii sotrudničali s nimcami, vyrabľali dľa Hitlera oružije i amuniciju protiv svobodoľubivych narodov i protiv vlasnoho svoho naroda.

Koli vstupili v Beľgiju anglijski vojska i posadili u vlasti toto svoje praviteľstvo, to joho pervym d'ilom ne bylo pokaranije belgijskich sotrudnikov Hitlera, a rozoruženije beľgijskich narodnych borcov protiv nimeckich najizdnikov i otdanije vlasti svojim najemnikam, prijateľam beľgijskich bankirov i fabrikantov, jaki pomahali Hitleru.

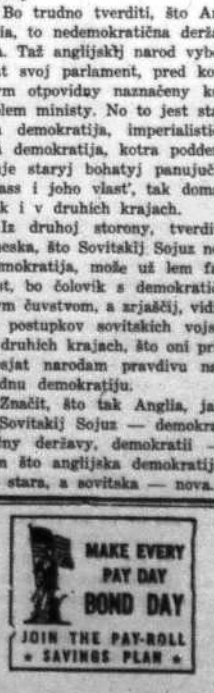
S tom samom programmom i s takim samym hotovym praviteľstvom vstupili anglijski vojska i v Greciju. No greki ne zachot'ili podčinitisja tomu najemnomu praviteľstvu i narodny borcy za svobodu Grecii ne zložili oružija, lem vystupili v oboroňi svojoj svobody i demokratičnych prav naroda. I velika i mohuča Velikobritijska imperija počala vojnu s grečeskim narodom za ustanovlenije v Grecii svojoj staroj demokratii s najemnym zavisimym ot nej grečeskim praviteľstvom i zo svojim najemnym korolem. Jasno, što Anglija choče silom oružija nakinuti malomu grečeskomu narodu podobije svojoj staroj demokratii. Lem podobije, bo Anglija pri toj svojoj staroj demokratii svitova imperija, tohdy koli Grecija pri takoj anglijskoj demokratii stane zavisimom ot Anglii, s čim i sam Churchill ne kryjesja, što on lem na taku Greciju zhoditsja.

Tak vot tu mame primiry dvoch demokratij — staroj i novoj.

Bo trudno tverditi, što Anglia, to nedemokratična deržava. Taž anglijskij narod vyberat svoj parlament, pred kotrym otpovidny naznačeny korolem ministy. No to jest stara demokratija, imperialistična demokratija, kotra podderžuje staryj bohatyj panujučij klass i joho vlast', tak doma, jak i v druhich krajach.

Iz druhoj storony, tverditi dneska, što Sovitskij Sojuz nedemokratija, može už lem fašist, bo čolovik s demokratičnym čuvstvom, a zrjaščij, vidit iz postupkov sovitskich vojsk v druhich krajach, što oni prinosjat narodam pravdivu narodnu demokratiju.

Značit, što tak Anglia, jak i Sovitskij Sojuz — demokratičny deržavy, demokratii — lem što anglijska demokratija — stara, a sovitska — nova.



ЗА НЕДЛЮ В СССР

Л. КРАСКО

Сего року День Конституции, котрый был празднуваный каждого року с 5-го декабря 1936 року, коли надзвычайный Осмый Конгресс Совітов утвердил нову Конституцию СССР, был отпразднованый в других условиях, як за попередны военны роки. Вся совітска территория цілковито освобождена от німецко-фашистских наіздников.

Тысячи граждан, насильно вывезены німцами из совітских городов и сел, повертаются дому из освобожденной территории Венгрии и Югославии. Они приходят в Білоруссию сотками, вымучены и в лохмотях. Правительство дає им всяку можливу помоч. Были установлены специальны станции, где они получают медицинску помоч и поживу, грошеву помоч и одежу, и желізнодорожны билеты дому. Діти, родиче котрых згинули от німцов, посылаются в дітскы домы. Столовы на желізнодорожных станциях отдаются в распоряжение новоприбывшых.

Мартин Андерсен Ноексе, широко званый датский писатель, прибыл недавно в Ленинград. Творы Ноекса тішатся великом популярностьом среди совітских читателей и його прибытие вызвало дуже велике заинтересование.

На сходкі, яка отбылася в Ленинграді и в котрой приняли участь писатели, критикы и артисты, Мартин Андерсен Ноексе говорил о своих переживаниях за час минувших пару літ.

"Послі беспрестанных переслідований німецкыми фашистами, я дуже счастливый, што можу дыхати воздухом свободной совітской земли. Дораз послі выбуху войны німцы почали брутально преслідувати представителей правдивой демократии, а особливо людей, котры побывали в Совітском Союзі, або хоц лем симпатизували с ним. Всі мои труды усунены из библиотек и с того часу никий издатель не має права издати моих книжок. Много вызначных писателей, артистов и актеров были вкинены в тюрьму и концентрацийны лагери. Я также был арестованый и заключеный в мокру темницу. В результаті нелюдских условий я серьозно захворіл. С великом трудностьом мі удалося выйти из тюрьмы и я нашол притулок у приятелей. Но моє здоровье погоршалося и я был мушеный идти в госпиталь. Но ту также гитлеровцы глядали за людми, политично ненадежными. Осталося лем одно, а то опустити свою краину, и мі удалося біжати.

Я счастливый, што вижу Ленинград в цілом його маєстаті. Где я лем был, то люде всяди бесідуют о огромной послівоенной отбудовной роботі, яка буде переводитися. Но в Ленинграді я вижу совітских людей, як они уж переводят тоту роботу, заміст того, штобы бесідувати о ней. Біглый взгляд на город старчит, штобы переконатися, што обширны планы отбудовы Ленинграда переводятся с великом быстротом."

Мартин Андерсен Ноексе заявил, што предметом його нового рассказа, два розділи котрого уж написаны, — является борьба демократичных елементов против фашизма.

Дві новы композиции Дмитрия Шостаковича вызвали валикий интерес на недавном концерті в Москві. Новы труды свідчат о возростаючой силі таланта Шостаковича.

This page is set aside for all Carpatho-Russian Youth and their problems.

Carpatho-Russian Youth Page

FOR VICTORY buy United States Defense BONDS and STAMPS!

Youth After the War

One of the problems in the post-war U. S. will be that of counceling the young people who have left school for war jobs. According to the National Child Labor Committee, there will be at least 3,000,000 boys and girls ranging from 14 to 22 years who left school for employment during the war years before reaching the age of 18 and before completing high school. In the annual report the committee said that, "Many will have had no more than an elementary school education and the majority not more than two years of high school."

After the war it will be socially desirable that these boys and girls be directed to some type of educational program. Also, it will be economically important that they be removed from the labor market. These young persons are no longer children. Therefore they must be planned for as adults. Counseling services and educational programs must be made available to them as adults.

Of course, such programs could be made but the difficulty of this problem lies in the fact that most of the civilian youth will be eligible for unemployment insurance when they lose their jobs. In most States, unemployment benefits are not paid to a person regularly attending school on the basis that he is no longer available for work.

As a solution, it was recommended that federal funds should be made available for educational grants to young persons otherwise eligible for unemployment insurance who enroll in educational institutions, the amount and duration of the grants to be equivalent to what they would have received under unemployment insurance if they had not enrolled in school. Although this may give the impression of having to "bribe" or "pay" these young people to go to school, if it is the only way to make them get an education then it ought to be done.

As always, prevention is better than any cure. Therefore, though the problem must be met as it is, we should see to it that further difficulty does not arise. One way to do this is to have the age limit in State child labor laws raised to 16 years for all gainful employment during school hours. Only thirteen States now have this standard; most States laws permit children to leave school at 14 if they obtain employment.

Anniversary of Teheran Conference

By Y. Victorov

From PRAVDA, December 1:

Today is the first anniversary of the historical meeting in Teheran of the leaders of the three Allied powers — Chairman of the Council of People's Commissars of the USSR Marshal Stalin; President of the United States of America Roosevelt, and Prime Minister of Great Britain Churchill.

An eventful year has passed since then. It has revealed the tremendous importance of the decisions adopted by the Teheran Conference.

Recently, in stressing the importance of the Teheran Conference, Marshal Stalin said: "The are few instances in history of plans for large-scale military operations undertaken in joint actions against a common enemy being carried out so fully and with such precission as the plan for a point blow against Germany drawn up at the Teheran Conference."

The one year which separates us from the Teheran Conference has been a year of decisive successes of the Red Army. Soviet troops have struck ten annihilating blows at the enemy, routed and put out of action 120 divisions of the Germans and their allies. The Red Army knocked the Hitlerites out of the Soviet land, began the liberation of Poland, Czecholsovakia and Norway, transferred hostilities to Germany's territory, and smashed the Hitlerite bloc, from which Finland, Rumania and Bulgaria have dropped out. The Red Army, jointly with the Yugoslav Army of National Liberation, freed Belgrade and now stands at the gates of Budapest, continuing to rout the enemy troops.

During this year the Allied troops have effected the invasion of France, liberated practically all of France and Belgium, commenced the liberation of Holland, and shifted operations into Germany's territory.

The Germans are compelled to fight on two fronts. Therein lies the most important military significance of the decisions adopted of the Teheran Conference.

The Germans have felt on their own hides the meaning in action of the Teheran decisions, the meaning of the cooperation of the two fronts. The powerful offensive operations of the Red Army tied up some 200 German divisions, as a result of which our Allies have been able to swiftly solve their problems of routing the German troops in France, Belgium and Italy.

On the other hand, the second front in the West tied up 75 German divisions, and this enabled the Red Army to expedite the solution of its strategical tasks.

The year of the materialization of the historical decisions of the Teheran Conference has revealed the tremendous force of the united strategy of the Allied powers. The enemy has been unable to withstand the annihilating joint blows of the Allied Armies. He has been compelled to retreat to his frontiers. He is gripped in the vise between the two fronts, and the key to victory is in the Allies' hands.

The past year has witnessed the further consolidation of the United Nations, the increased collaboration between the three great Allied powers. All attempts by the Hitlerite and their henchmen to drive a wedge between the Allied powers have suffered a complete fiasco.

As result of the successful fulfilment of the Teheran decisions, the war is approaching a victorious end. The Hitlerite rulers know that their game is hopelessly lost. Their efforts are directed at present toward protracting the war in order to create conditions which would enable the Hitlerite gangster imperialists to survive this war as German imperialism survived the last war, and to prepare a new world slaughter.

They find support on the part of certain elements in the neutral and even in the Allied countries. The remnants of the Fifth Columns, these turncoat advocates of collaboration with Hitlerite Germany, act in their interests. The Germans hopefully receive reports on various plans providing for the revival of prewar combinations, on attempts to secure a lenient attitude toward agressors, on tendencies to return to the old order which brought about the "new order," this deadly danger to the freedom-loving nations.

Bitter disappointment awaits the Hitlerites. The freedom-loving nations have not raised the banner of irreconciable struggle against the deadliest enemy of humanity—against Hitlerite gangster imperialism —for the purpose of allowing the henchmen of the German fascists to desecrate with their dirty hands the hard-won victory.

The Teheran Conference inspired the nations with confidence in victory and unveiled before them the prospects of a lasting and stable peace. The fruitful results of the Teheran Conference give every ground for hope that the great Allied powers, on whom rests the chief responsibility both for the achivement of victory and for the organization of post-war peace, will cope with their historical task, and in companionship and collaboration with all freedom-loving nations will achieve lasting and stable peace and security for all of freedom-loving mankind.

International Law: What Is It?

International law often comes into the news in wartime. But it is just as important in time of peace.

Every time you write a letter to a foreign country, you are depending upon the rule of international law. Every time you listen to a foreign radio broadcast, international law has been at work. Every ship that comes into an American port does so in accordance with international law.

What is international law? What makes it? Who enforces it?

Law Comes by Custom

Each nation wants to use the seas. Who owns the seas? Centuries ago, the nations came to see that since every nation wants to use the sea, it was common sense that the seas should be free to all. Centuries ago, the nations recognized "freedom of the seas."

In very early days, if a ship was wrecked in a strange land, the sailors might be killed and their goods stolen. Such action might bring revenge. In Iceland, a different custom grew up. If a stranger was shipwrecked in winter, he was fed and given a place by the fire until spring. Then he was given a boat some food. If he chose to stay after that, it was at his own risk.

Customs that grew up in this way were generally obeyed by civilized nations. Prisoners were not killed, but were sent home after the war was over. Rules for "fighting fair" in wartime sprang up, each side hoping the other would keep the rules. These rules were only customs until 1625. Then a Dutchman, Hugo Grotius wrote many of them down. After that, nations had a clearer idea of international law, and men often consulted Grotius' book.

Other Laws by Agreement

As nations became more civilized, they had more and more use for international law. In recent years, they have signed treaties regarding mail, the telegraph, radio, use of airplanes, birds that migrate from one country to another, and scores of other subjects. Many agreements still have to do with "fighting fair" in time of war. Thus, it is now considered against international law to use poison gas and certain kinds of bullets and mines. These agreements, signed by the nations, are now a part of international law.

Enforcing International Law

There are no international policemen to enforce international law. Nations are bound by their honor to obey these international rules. Yet each nation has another interest in keeping the law. If one side uses poison gas in war, it knows that its enemy is likely to do the same. Thus, both sides may keep the law.

In time of war, the belligerent (fighting) nations are likely to trample on the rights of the neutral (not-fighting) nations. Warring nations are so anxious to win that they are like a man rushing to a hospital. The man may run through a red light but be willing to pay a fine afterward. A nation at war may harm a neutral nation, then pay damages afterward.

A nation that breaks international law is not punished unless another decides to go to war against it. During the first World War, Germany interfered with American ships contrary to international law. Partly for this reason, the United States made war on Germany.

FACTS ABOUT CHINA

The population of China (in 1936) was 457,800,000 — one-fifth of the human race. China has a temperate climate. The section of the country around Chungking, for instance, has weather like that of Virginia.

* * *

Before the war China had 108 colleges (almost all in territory now occupied) and 32,000 students. Now, in free China, there are 73 colleges with 40,000 students.

* * *

China is famous for her philosopher Confucius, for her gardens and for the humor and courtesy of her people.

* * *

America's relationship with China began in 1784 when the first Yankee merchantman anchored in Canton harbor. Later, Frederick Townsend Ward (1831-62) taught Chinese soldiers how to fight in Western fashion. He is still honored by a shrine near Shanghai as a "wonderful hero."

* * *

Chinese family names come first instead of given names. John Smith would be Smith John in China. Chinese books begin in the last page instead of the first.

* * *

China has three minerals vital to the war effort—tin, antimony and tungsten. Before the Burma Road was closed, China helped repay the U. S. in these minerals for help she received through Lend-Lease.

* * *

China has 28 provinces but the bulk of the population lives in 18 of them. The U. S. has an average of 44 persons to each square mile, but China has 174 people per square mile.

Gen. MacArthur

Gen. Douglas MacArthur, who is leading our troops back through the Philippines and on to Japan, is no stranger in the Pacific.

Ninety days after his graduation from West Point in June 1903, he arrived in the Philippines to work as a second lieutenant of engineers.

His father, Lieut. Gen. Arthur MacArthur, was the last military governor of the Philippines. He served from 1900 to 1901. Today there are still people in the islands who refer to the present general as "the young MacArthur."

Throughout his military career, General MacArthur has served repeatedly in the Philippines. When he retired from the American Army in 1937, he remained in the Philippines as field marshal of the native army. He returned to active duty in the U. S. Army after Pearl Harbor.

MacArthur was born at Little Rock, Ark., on Jan. 26, 1880. He was graduated from West Point in 1903 at the head of his class.

In World War I, MacArthur served in France as chief of staff of the famous Rainbow Division. He won 20 citations for bravery. Once, armed only with a riding crop, he is reported to have captured a German officer by pulling him across No Man's Land by one ear.

When he returned from France as a brigadier general, MacArthur became superintendent of West Point. He was the youngest man who had ever held this office.

In 1922 he went back to the Philippines. Then, in 1930, after another period of duty in the Philippines, he was appointed as the Army's chief of staff in Washington. He held this position for five years, returning to the Philippines in 1935.

A GOOD BOOK

The Cross and the Arrow by Albert Maltz.

Here's a book about contemporary Germany that digs deep into the souls of German people to reveal the corruption, cynicism and brutality of Hitler's power. Mr. Maltz has written a profound novel in which he tries to answer the question, "What Germans are guilty of the crimes of Nazism?" There's nothing superficial in the answer he gives and though he probes deeply, he never permits his analysis to weaken the gripping quality of his narrative. This is an important book and one that read as excitingly as the fastest moving thriller.

Why I Bought Another War Bond in the Sixth War Loan

Jacob Czuchman — Albion, Pa.:

I bought Another $100 War Bond in the Sixth War Loan Drive, to help bring the war to an end sooner.

While our boys are over there, in all parts of Europe, fighting and dying for us and our country I am also willing to work and keep an buying war bonds to bring our boys home again and may we all see the day of victory soon.

* * *

Ann Fuchilla — Elizabeth, N. J.

Singly my bond purchase in the Sixth War Loan seemingly is minute, but I feel that grouped with other purchases it will aid in supplying our fighting forces with the necessary material and equipment, thus bringing the war to a quicker end. A quicker victory betokens saving the lives of many of our fighting men and hastens their return home. Also, what now is a mere loan will, in a few years, augment its original value. One extra bond was too big and too important an investment to pay no heed.

* * *

Steven Kopistiansky — Clifton, N. J.:

Why we bought another war bond? Pretty much the same reason as everyone else. To help in some way to bring an end to the misery and destruction which now reigns. Building up, not breaking down of civilization. A personal reason? I'd like to see all the guys I've known back in circulation as soon as possible.

* * *

Ann Halopi — Garfield, N. J.

Today was just another day for everyone else, but to me it was a day that will be recorded in my diary as a never-to-be-forgotten-one. It started to snow today, and for a few minutes I set aside my work, and sat watching the tiny snowflakes fall to the ground. As I watched it a feeling of awe came over me. The realization that those snow-flakes were falling on a free country, a country where a peaceful earth felt the snow, awakened something entirely new in me. I didn't want to be a giddy working girl, a girl with only frivolous thoughts. A girl with a serious nature that's what I wanted to be.

At first this war was something that was quite hard to take. It seemed so unreal. I thought, "Oh, it can't possibly touch us here in the United States." Then the boys were drafted and trained. Soon many were sent over-seas. Our hearts grew heavier, tears seemed to fill our eyes when we heard that somebody, some innocent boy had given his life for his country. We began to realize that this was something we had to help fight. Rationing, fighting the black market, and buying war bonds, were things we ordinary people would have to help to help in, and golly we were going to do it.

Each time a War Loan Drive came about we pitched in and did our best. We met our quota, and the boys at the front were proud of us. To them it meant more ammunition and guns to fight the enemy with and to drive them back.

The 6th War Loan Drive was begun. I bought a bond. Why? Because this war loan to me seemed the most important of them all. Our boys were fighting the enemy and pushing them back at all fronts. With this war loan a success, I believe, infact I am sure the war will be won much sooner and with fewer casualties.

I bought that War Bond and felt mighty proud. I had helped too, and shall keep on helping to the utmost of my ability. I want to keep this country free so that those snow-flakes can fall on a peaceful earth.

* * *

Anna Chacho — Yonkers, N. Y.

Although my contribution to the Sixth War Loan was relatively very small, I have my consolation in the thought that I did my best. No money could be in better use than that invested in war bonds. Not only does it help the war effort, by helping to buy war materials, but it also helps to curb inflation which usually comes in war time. In addition to these reasons, there is another. A war bond is this best and safest investment one could make. For the reasons, mentioned, I bought another bond.

SMILES

Mother: "Who taught you that wicked word?"
Small Son: "Santa Claus".
"Santa Claus?"
"Yes, when he stumbled over my bed on Christmas morning."

* * *

Traffic Cop: "Why did you drive by me after I blew my whistle?"
Motorist: "I'm deaf, Officer."
Traffic Cop: "That may be true, but you'll get your hearing in the morning."

* * *

"Conductor, help me off the train?"
"Sure."
"You see, I'm stout, and have to get off the train backwards. The porter thinks I'm getting on and gives me a shove on again. I'm five stations past my destination now."

* * *

Customer: "You say this hair restorer is very good, do you?"
Druggist: "Yes, sir. I know a man who took the cork out of a bottle of this stuff with his teeth and he had a mustache next day."

* * *

A young man stayed up all night figuring out where the sun went when it went down. It finally dawned on him.

* * *

Many boys who find it difficult to learn their lessons can readily comprehend the most complicated football rules. that efforts of all races may be directed towards the build-

ДЕЛЕГАТЫ
на XI Гол. Съізд Л. С.

До 12 декабря слідуючы отділы прислали в редакцию имена своих делегатов на головный съізд Лемко-Союза.

Нью Йорк, Н. Й.
(Отд. ч. 10 на горі міста)
Ярослав Кобан
Стефан Цємпель
(Муж. отд. ч. 4.)
Павел Спяк
Жен. отд. ч. 9.)
Ева Кавочка Петрова

Клиилаид, О.
(Муж. отд. ч. 6)
Петро Дзвончик
Осиф Дзямба

Вотервлит, Н. Й.
Андрей Зубаль

Саут Колумбия, Н. Й.
Филипп Хомяк

Стемфорд, Конн.
(Муж. и жен. отділы)
Теодор Гончарик
Елена Уский

Пассайк, Н. Дж.
(Муж. отд. ч. 16)
Иван Горощак
Андрей Карый
М. Кость

Пассайк, Н. Дж.
(Жен. отд. ч. 5)
Мария Костик
Варвара Касенчар
Юлия Копыстянска

Гамильтон, Онт.
Николай Спяк

Ансония, Конн.
(Муж. отд. ч. 29)
Григорий Кузяк
Петро Сокол
Симеон Коско

Геркимер, Н. Й.
Михаил Галик

Бруклин, Н. Й.
(Муж. отд. ч. 1)
Иван Вандзиляк
(Жен. отд. ч. 6.)
Катерина Гузлей

Бейонн, Н. Дж.
П. Спирняк

Нуарк, Н. Дж.
(Муж. отд. ч. 33)
И. Чупак
(Жен. отд. ч. 3)
Анна Кухта

Детройт, Мич.
(Муж. отд. ч. 3)
Стефан Гумецкий

Просится всі отділы прислати имена своих делегатов в редакцию на час, штобы можна было объявити их в газеті перед съіздом.

ПИТТСБУРГ, ПА.
Американцы славянского роду голосовали за Рузвельта

"Славянскы американцы в Западной Пенисильвании можут быти горды из той важной роботы, яку они выполнили в кампании за перевыбор Президента Рузвельта."

Так выразился предсідатель Комитета Славянского Конгресса Западной Пенисильвании Джон Собчак. Тут были собраны подробны результаты голосования 7 ноября в ріжных місцевостях Западной Пенисильвании, из котрых видно, што славяне выполнили свой обовязок и в великой мірі причинилися к побіді Президента Рузвельта в нашом стейті.

Такы дистрикты, як Гомстед и Микисракс, в котрых больше половины населения ест славянского роду, голосовали за рузвельта в пропорции 3 до 1.

Перед выборами политичны лидеры в Питтсбуру говорили открыто, што найпевнійшы округы для Рузвельта сут тоты, в котрых население складатся в большинстві из славян. Потом выборы показали, што то была чиста правда.

Дуже важно и то, што майнерскы районы, в котрых жие много майнеров славянского роду, дали большинство голосов Рузвельту. Майнеры славянского роду не пошли за президентом Майнерской юнии Джоном Луисом, котрый роспинался за республиканскым кандидатом. Джон Луис роспустил по цілой Пенисильвании своих платных агентов, котры вели шалену агитацию против выбора Президента Рузвельта. Он хотіл показати республиканскым боссам в Пенисильвании, што майнерскы голосы у него в кишени, и кому он хоче, тому их подарує на выборах. Но нашы майнеры роскусили уж Джона Луиса, и вилят, куда он тягне. Он ненавистник и враг славянского народа. Он относится к славянам так ворожо, як и Гитлер. Длятого майнеры славянского роду отвернулися от пропаганды Джона Луиса. На выборах

Сенатор Джеймс Дейвис, изоляционист найгоршого типа и приятель Джона Луиса, так само провалился. Он подлизувался майнерам, што он также "робочий майнер", бо колиси был в майнерской юнии, но он такий "майнер", як и Джон Луис. Майнеры копают и вытягают из-под земли угля, а "майнер" Джон Луис копат в майнерскых кишенях и вытягат зелены доллары.

Так славяне в Пенисильвании показали политичну силу, с котром на будущых выборах мусят числитися обі головны политичны партии Америкы.

Старый Лемко.

БЕЙОНН, Н. ДЖ.
НА 25-РОЧНОМ ВЕСІЛЮ

Тут отбылося 25-рочне юбилейне весіля Ивана и Марии Русинко. На гостині мы их попросили, штобы позволили нам собрати на оголошенье по радио. Они были согласны, и мы собрали 14.00. Но тота молодиця пришла на другий день до того, што тримал грошы, штобы ей дал половину, бо она хоче дати то на украинске радио. И взяла 7 долларов. Так мы не давали оголошение.

Жертвовали:

По 2.00: И. и Ева Бенда, А. и Мери Гловацкы.

По 1.00: Теодор Фучила, Петро Филипп и Андрей Шмайда.

Дальше, коли И. Онущак чул оголошение по радио, што його діти му зробили "сорпрайз" на 25-у годовщину, то мі передал 5 дол., штобы подяковати за оголошение. Так посылаю на радиопрограмму 12.00, и при той случайности хочу выразити благодарность всім, кто поддержує нашу Карпаторусску Программу на радио.

И. Бенда.

БУКНЕР, ИЛЛ.

Почтенна Редакция:

Маю честь повідомити вас, же моя предплата истекає в місяцу декабрю 1944, так я засылаю мони-ордер на "Карпатску Русь" на год 1945.

И прошу засылати газету точно, як и текущого года. Я читаю "Карпатску Русь" с охотою и слідую с интересом за событиями при помочи нашой народной газеты, бо в другых газетах не можна стилько новостей видіти, як в "Карпатской Руси".

Всі лемкы повинны читати "Карпатску Русь" и гордитися тым, што и мы маеме видных людей, котры не забыли давати правдиву народну просвіту свойому емигранту на свободной земли Вашингтона.

Кузма Макух.

Zradniki budut pokarany

Iz staroho kraju donesli, što pobidonosna Krasna Armija, osvobodivša Podkarpatsku Rus', arestovala dvoch vidnych karpatorusskich ďijatelej, o. Stefana Fencika i Andreja Brodyja. Po donesenijam, arestovany byli peredany Narodnomu Komitetu, jakij organizuje karpatorusskij narod. Narodnyj sud bude suditi oboch arestovannych po obvineniju v zradi svoho naroda i kooperacii s vrahami Karpatskoj Rusi.

Dr. o. Stefan Fencik dobre znanyj našoj karpatorusskoj emigracii v Ameriki. On prijichal v Ameriku v 1934 roku i tut vystupal na sobranijach, jak "borec" za osuščestvlenije avtonomii na Podkarpatskoj Rusi. Andrej Brody v Ameriku ne prijichal, bo on mal tut svojich predstavitelej. On byl liderom Kurtjakovoj avtonomnoj partii po smerti Kurtjaka, i mal tut podderžku byvšoho predsidateľa Sojedinenija, pok. M. Yuhasza, kotryj peredaval Ligi Nacij memorandumy, prihotovienny pok. Kurtjakom. Posli pribytija sjuda D-ra A. Gerovskoho, kotryj vse podderžival partiju Kurtjaka, interesy A. Brodyja byli dobre obstojovany sredi karpatorusskoj emigracii v Ameriki.

Jak o. Fencik, tak i Andrej Brody, vse hovorili pered narodom, što oni borjutsja za "avtonomiju", no dohovoritisja o spoľnoj programmi ne mohli. Byvalo, što Andrej Brody, jak člen parlamenta v Prahi, predstavit odin projekt avtonomii, a tyždeň pozdnijše o. Fencik, tak samo člen parlamenta, peredaje ot sebe svoj projekt. Abo naoborot.

Jesče nedavno oba oni byli velikimi liderami. Tak sobi oni dumali. V našich očach oni byli prosto demagogami, kotry ne borolisja čestno za karpatorussku avtonomiju, lem na avtonomii robili svoj političnyj interes. Fencik paradoval v "čornoj rubaški", saľutoval po nacistski i vyhološuval krestonosny pochody protiv "kommunističnoj opasnosti". Tak on malpoval vse ot 1933 roku "fjurera" Hitlera, kotroho vse veličal za velikoho čelovika. A na ďiľi, on služil virno svojim chlibodavcam maďarskim panam, jak ich domašňa sobaka. Narod ďa neho by "čornoju massoju". Po-russki nikoli ne naučilsja ni hovoriti praviľno, ni pisati. Jak nizko on upal moraľno, vidno iz toho, što on vydaval knižki pod svojim imenem, kotrych nikoli ne pisal. Pisal ich Dr. Nedzelskij, a Dr. Fencik podpisovalaja na nich. Hroši on bral ot fašistov jak češskich, tak i druhich. Poklonniki D-ra Fencika v Ameriki nikoli ne skazali narodu, što v parlament Dr. Fencik dostalaja holosami češskich fašistov Stribrnoho. Posli Mjunchena češski fašisty pošli na službu do Hitlera, a Fencik pošol na službu k madjarskim panam. Meždu madjarami on čul sebe jak doma. Famelija Fencikov byla zaslužena meže madjarskimi panami. Otec Stefana Fencika, Andrej Fencik, hreko-katolickij svjaščenník v Dubriniču, byl špionom ďa madjarskoho komandovanija pod čas pervoj svitovoj vojny. Na osnovanii jeho donosov byli kineny v tjurmu karpatorusski svjaščenniki po obvineniju v špionskoj roboti ďa russkoj armii, meže nimi o. E. Bačinskij i o. Želtvaj.

Po pervoj svitovoj vojni Dr. Fencik organizuje "Prosvitu" vjedno s o. Vološinom. Poože on kinul "Prosvitu" i primknul k "Obščestvu Duchnoviča". Poli smerti o. Evmenija Sabova on vzjal totu organizaciju pod svoju polnu kontroľu pri pomoči učitelej Fedorova i Dobosha. No toho bylo malo. On perechodit k fašistam, bo dumat, što fašisty budut panovati vo sviti. Najperše on prosit agrarnikov, štoby tota partija postavila jeho kandidatom v parlament. Polučivši otkaz ot agrarnoj partii, on organizuje svoju partiju i pri podderžki češskich fašistov Stribrnoho dostajesja v parlament.

S prichodom madjarskich okkupantov na Podkarpatsku Rus', Fencik minjat krestne imja iz Stefana na Ištvana, naďivat čornu rubašku i s hruppoj obmanutoj molodeži jide v Budapešt djakuvati regentu Horthy za "osvobožđenije" Karpatskoj Rusi ot "kommunističnoj" vlady čechov. Potom on proboval organizovati iz karpatorusskich ľudej fašistskij legion ďa vojny protiv Sovitskoho Sojuza.

Andrej Brody ne nosil, dumaju, čorny rubaški i ne saľutoval po nacistski. On ne robil toho, bo ne chotil podražati Fenciku. No serdce Brodyja bylo vično s "korunoj Sv. Stefana". Toj madjarskoj koruni on cilyj čas služil. Avtonomija byla ďa neho lem maskoj, kotroj prikryval svoje pravdive lice. Treba skazati takže, što on byl lem tituľarnym liderom avtonomnoj partii, bo v dijstviteľnosti partijej upravľali popy ot episkopskoj kapituly v Užhorodi. Každyj oden grekokatoličeskij pop, kotromu voňala besida "rusnaka", abo kotryj ne moh porozumiti, čomu prostacka ďitina ide do školy i sidit v odnoj lavi s "panskoj" ďitinoj, byl členom avtonomnoj partii Kurtjaka-Brodyja.

Peredovy lidery partii Brodyja i Fencika perekinulisja sejčas na službu madjarskich panov i hrali na Podkarpatskoj Rusi roľ "kvizlingov". To sut': o. Ilnickij, o. Marina, o. Miňa, Demko, Feldešij i t. d. Vsich ne pererachuvati.

Teper na Podkarpatskoj Rusi ide čistka. Budut v Ameriki ľudej kotry sprotivľatsja sej čistki. Budut hovoriti, što jak Fencik tak i Brodý, to borcy za prava našoho naroda. Jesli oni byli abo sut' borcami za naš narod, i to dokažut na sudi, tohda ich prijateľam v Ameriki nema pričiny bojatisja za ich suďbu. No narodnyj sud bude spravedlivyj. Tam advokatski triky ne pomožut, a treba mati fakty. Narodnyj sud ne može zakryvati hitlerovskich zločincev, bo tym by on unizilsjo v očach naroda. No s druhoj storony, narodnyj sud ne osudit nevinnoho čelovika, kotryj najde opravdanije v narodi. Jesli toty arestovanny kvizlingi majut čistu sovist', to oni ne budut bojatisja stati pered narodnyj sud.

ОТ КОМИТЕТА КАРПАТОРУССКОЙ РАДИО-ПРОГРАММЫ

Комитет Карпаторусской Радио Программы объявляе, што Карпаторусска Программа была реорганизована и перенесена на иншу радиостанцию.

Карпаторусска программа буде возобновлена

в неділю 17 декабря

на бруклинской радиостанции WBYN (дайел 1430) от год. 8:15 до 8:45 рано, и буде продолжатися о том самом часі кажду неділю.

Всі писма и оголошения для радио программы можна посылати в редакцию "Карпатской Руси".

My dolžny byti blahodarnymi našim krovnym bratjam iz Sovitskoho Sojuza za to, što našomu narodu bylo predostavleno pravo samomu rišati o svojej suďbi. Naj že bude blahoslovennyj deň, koli v naši Karpaty vstupila noha našoho rodnoho brata krasnoarmejca. S jeho prichodom v bidnych chatach rodnych Karpat pervyj raz v istorii nastalo velike svjato: Svjato Svobody i Spravedlivosti.

M. Logoyda.

БРУКЛИН, Н. Й.
Из нашой объединенной забавы на помоч совітскым людям

19 ноября отбылася вспольна забава нашых трох народных организаций, а именно Братства Св. Михаила, Товариства "Воловец" и отділа Лемко-Союза.

Забава была дуже успішна. Мы давно такой многочисленной публикы не мали на нашых предприятиях в Бруклині, як на упомянутой забаві. Из того мы маеме надію, што в будучности нашы бруклинчане будут дійствовати больше дружно, як попередно.

Донедавна меже нами были непорозуміния, но як выглядає из промовы нашого церковного старосты Антона Оснача, тоты непорозуміния устранены раз навсегда.

На забаві была показана русска фильма под назвою "Дневник Нациста" и американскы короткы новости.

Бесідниками на забаві были И. Адамяк, котрый приняд на себе обовязкы предсідателя, дальше д-р С. Пыж, редактор "Карпатской Руси", и церковный староста Антон Оснач.

Была собрана значна сумма на Русский Военный Релиф. Так як тепер "Рошен Вор Релиф" не принимає никы жертвы в грошах, лем одежу и другы материалы, то мы нашли майстерскы, где нам продадут по низкой ціні одежу для совітскых дітей и тоже дадут гдешто от себе.

Из забавы было выручено чистого дохода 102.68. То было розділено на три части, и всьо было жертвовано на помоч русским дітям в старом краю. Жертву дали:

Церковь	50.00
Л. С. ч. 1.	59.23
Б-во Св. Михаила	34.23
Б-во Воловец	34.23

По 10.00: П. Соколич, Петр и Катерина Гузлей, Мих. и Катерина Кукуляк.

По 5.00: М. Гавриляк, Т. Папач, И. Цимбала, С. Морох, Дженни МакЛид, П. Перун, С. Дурняк, Г. Дурняк, Г. Шевчик, Ю. Кохан, Е. Падла, Н. Левков, Е. Тарас, А. Алексеев, А. Хвалик, И. Крышко, И. Гебей, М. Хованец, М. Барна, Л. Склярский, М. Курило, Т. Дуркот, П. Ющак, П. Петрочко, Г. Мусяла, Т. Дубинский, Ф. Мерна, С. Нолеский, П. Шмайда, О. Забавский, И. Сенко, и К. Цидило 3 дол. (Єсть надвышка на 5 дол., так чыи имена пропущены, просиме зголоситися до комитету).

По 2 дол.: А. Оснач, С. Кубяк, П. Ковальчик, П. Кунчик, А. Крохта, А. Гаврильчак, С. Станчак, А. Каницак, А. Попинка, Н. Фечура, А. Спас, Г. Телавска, Ю. Сокол, Е. Френчко, Д. Дамянович, И. Адамяк, А. Дзубак, И. Шкимба, А. Обух, А. Сасичк, Н. Ференц, Г. Крупинский, М. Демидов, И. Горгота.

По 1.00: М. Демидов, И. Забавский, Р. Гоць, госпожа Капушчиняк, Г. Шевель, И. Гуда, Е. Парапус, М. Мышки, И. Забавска, А. Тарас, П. Дзюбак, С. Енесько, Е. Полянска, Р. Бывбель, Ф. Волошин, Ф. Козаков, М. Петрович, А. Марцинак, А. Барна, О. Филяк.

Шапочный збор: Ольга Паралус 4.86, Ольга Ропицка $9.07.

Всім жертвователям велика благодарность.

Соединенный Комитет.

ФИЛАДЕЛЬФИЯ, ПА.
Памятайме за Пресс-Фонд "Карпатской Руси"

Уважаема Редакция "Карпатской Руси":

В залученни посылам чека на $10.00 на Пресс-Фон "Карпатской Руси". Притом хочу сказати пару слов до нашых карпаторусских людей в той справі.

Як видно из финансовых выказов в газеті, наша кампания на Пресс-Фонд иде дуже поволи. Наш народ тепер зарабят больше, як коли-нибудь перше в истории Америкы, и кампания Пресс-Фонда повинна бы у нас принести по крайной мірі штыри раз больше, як в минувшы рокы.

Вот тепер далеко легче зайти за такым фондом по знакомых, бо уж никто меже нашым народом не сомнівается в том, што напрям нашой газеты ест и был всегда правильный. Даже колишны ворогы нашой газеты признают открыто, што колишний "Лемко", а тепер "Карпатска Русь" писали и пишут правду. Тота наша газета "Карпатска Русь" тілько одна из всіх карпаторусскых газет в Америкі, котра не мусіла міняти фронт, лем иде в том самом напрямі, як и за перешлых 12 літ. А редакторы другых газет мусят ганьбитися того, што писали лем пару літ назад. Так тут маме найліпший доказ, што "Карпатска Русь" все мала правду за собом.

Мы всі видиме, што широкы массы нашого карпаторусского народа мают велике довірие до редакторов газеты "Карпатска Русь". Свое довірие доказали тым, што зложили около $100,000.00 на Русский Красный Крест, тоест Рошен Вор Релиф, через нашу газету. Того не доказала ни одна друга карпаторусск редакция. Так чому тепер не собрати нам велику сумму на Пресс-Фонд той газеты, до котрой всі маме таке велике довірие, и котру всі любят читати?

Итак, если любиме читати свою газету, то мы повинны и поддержати Пресс-Фонд. Не забываймe, што наша газета не мае жадной примусовой предплаты, тілько держится на добровольной подпискі и добровольных жертвах нашого народа.

Тепер в военном часі роботник, папір, машинерия, части до машин — всьо подорожало, а подписка по старому, як была и перед войном. Так мы всі повинны потроити Пресс-Фонд. Я думам, што нашы карпаторосы возмут то до повагы и закончат кампанию на Пресс-Фонд "Карпатской Руси" найбольшым успіхом за цілый час существования нашой организации. Так не оттягайтеся и не откладайте, лем пошлийте свою жертву на Пресс-Фонд ніце перед головным съіздом Л. С. То буде найкрасший привіт и поддержка для нашых делегатов на XI Головном Съізді Л. С.

Даниил Гумецкий.

СОБРАНИЯ Л. СОЮЗА

ДЕТРОИТ, Мич. — Рочный митинг Л. С. ч. 3 отбудеся 31-го декабря 1944, о год. 1 по обіді, п. ч. 6690 Мичиган евию (коло Мартин стр.), в Украинском Клубі.

Просиме всіх членов взяти участь в том митингу, бо буде выбор нового уряда на 19 5 и также справоздание делегата, котрый вернеся из головного съізда Л. С.

АМБРИДЖ, Па. — Рочный митинг отділа Лемко-Союза ч. 20, отбудеся в неділю 24 декабря с. р., о. год. 3 послі обіда, в Русской гали.

Просиме всіх членов и членкини придти на митинг численно, бо будут рішатися важны справы. Буде справоздание урядников за 1944 год и выбор нового уряда на слідуючий год.

ВОТЕРВЛИТ, Н. Й. — Дается до відомости членам Л. С. ч. 24, як и предплатникам газеты "Карпатска Русь", што наш рочный митинг отбудеся в неділю 31 декабря в домі Юрка Зубаля, о год. 2 по обіді.

Андрей Зубаль, Секр.

КЛИВЛАНД, О. — Рочный митинг Жен. отділа Л. С. ч. 1. отбудеся в неділю 31 декабря. Буде справоздание с нашой рочной роботы и выбор нового уряду, як также другы важны справы, як нам продолжати свою роботу в новом року. Початок митинга о 3 годині пополудни в поміщеню нашого клуба.

СТЕМФОРД, Конн. — Рочный митинг отділов Л. С., женского ч. 2 и мужского ч. 13, отбудеся в неділю 31 декабря 1944 в поміщении нашого Лемко-Клуба, точно о год. 5 пополудни.

Просится всіх членов обох отділов и симпатиков явитися на митинг. По митингу гостина и встріча Нового Года.

Марта Кода, Секр.

ПАССАРИК, Н. Дж. — Дается до відомости всім членам и членкиням обох отділов Л. С., што рочный митинг отбудеся в неділю 31-го декабря сего года, под ч. 157 — 4 ул. в Пассайку, о 3 год. по обіді. Отже просится всіх членов непремінно притти на тот митинг. Котры члены не поплатили ніце свое членске, то повинны выровнати. А таксамо буде выбератися новый уряд на слідуючий год, и новых членов будеме принимати. Так долгом ест каждого карпаторосса стояти в своей народной организации и быти ей членом.

MAin 0885
Русский Погребник Бальсаматор.
ПАВЕЛ ГОЛОВЧАК
Выпаниме автомобилы на всякы оказии...
Братя Лемкы — в потребі удавайтеся до свого!
2387 Professor St.
CLEVELAND, O.

РУССКИЙ-ЛЕМКОВСКИЙ ПОГРЕБНИК И БАЛЬСАМАТОР
ЛЕОН КОВАЛЬЧИК И СЫН
Лайсенсованый на Нью Йорк и Нью Джерзи.
Утримує два офисы и дає первоклассну и честну обслугу.
Брате лемкы-карпаторосы! В потребі удавайтеся до свого кривняка місцевы так и подальши телефонуйте або приходте до офису:
TEL. YO[illegible] 5-6887
LEON KOWALCHYK
384 Nepperhan Ave.,
Yonkers, N. Y.
TEL. HEdgeo 4-5131
JOHN KOWALCHYK
79 Sussex St.,
Jersey City, N. J.